

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 33.941/2/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale, le 25 juillet 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "portant troisième modification de l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale", a donné le 28 août 2002 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 33.941/2/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAADVAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 25 juli 2002 door de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "tot derde wijziging van de bijlage I van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest", heeft op 28 augustus 2002 het volgende advies gegeven :

L'arrêté en projet reprend les dispositions de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001 modifiant l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, pour les motifs exposés dans l'avis 33.931/2/V, donné ce jour.

L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2001, précité, remplace certaines échelles de traitement contenues dans l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999, précité.

Comme il vient d'être rappelé dans les avis 33.932 et 33.933/2/V, donnés ce jour, de tels arrêtés sont dépourvus de caractère réglementaire au sens de l'article 3, § 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973.

Le projet ne doit donc pas être soumis à l'avis de la section de législation.

In het ontworpen besluit worden de bepalingen van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2001 tot wijziging van de bijlage I van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgenomen om de redenen die uiteengezet zijn in advies 33.931/2/V, dat vandaag is uitgebracht.

Bij het genoemde besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2001 worden sommige weddeschalen vervat in bijlage I van het genoemde besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 vervangen.

Zoals wordt opgemerkt in de adviezen 33.932 en 33.933/2/V, die vandaag zijn uitgebracht, zijn zulke besluiten geen reglementaire besluiten in de zin van artikel 3, § 1, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Het ontwerp hoeft bijgevolg niet voor advies aan de afdeling wetgeving te worden voorgelegd.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président du Conseil d'Etat,
voorzitter van de Raad van State,

P. HANSE,
P. VANDERNOOT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPÉRÉE,

assesseur de la section de législation,
assessor van de afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

C. GIGOT,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La note du
Bureau de coordination a été rédigée et exposée par
M. Y. CHAUFFOUREAUX, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. P. VANDERNACHT, auditeur. De nota van
het Coördinatiebureau werd opgesteld en toege-
licht door de H. Y. CHAUFFOUREAUX, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version française et la
version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle
de M. J. JAUMOTTE, conseiller d'Etat.

De overeenstemming tussen de Franse en de
Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. JAUMOTTE, staatsraad.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

C. GIGOT

R. ANDERSEN